

Übersetzung

Sehr geehrte Interessenten

Mein Name ist Héctor und ich schreibe Ihnen von A Primera, einer Film- und Fernseh-Casting-Agentur. Ich kontaktiere Sie wegen der Aufnahme eines neuen Films in der Nähe von Valencia (und Umgebung), wo wir deutsche Leute brauchen, um daran teilzunehmen. Der Film heißt "El Sustituto" und ist ein Cop-Thriller in den 80er Jahren, in einer Küstenstadt. Regie führt Óscar Aibar und wird vom Oscar-Gewinner Gerardo Herrero produziert. Der Beginn der Aufnahme wird in der zweiten Septemberhälfte stattfinden, unter anderem in La Eliana, Denia und Valencia. Wir suchen ältere Männer und Frauen, über 50 Jahre alt, die gerne als Statisten oder in kurzen Teilen (mit kurzen Sätzen) an diesen Produktionen teilnehmen möchten. In diesem Film sehen wir eine Gruppe alter Nazi-Offiziere, die am Mittelmeer in Rente gehen und in einer Urbanisation leben. Es gibt einige Charaktere, die auf Deutsch sprechen müssen, das ist der Hauptgrund, warum wir nach dieser Art von Profil suchen.

Diejenigen, die ausgewählt werden, werden für ein oder zwei Tage unter Vertrag genommen. Der Tag (oder die Tage) wird mit einem Geldbetrag bezahlt, der von 46 € bis 85 € variiert (je nachdem, wie viel Zeit sie für die Aufnahme aufwenden) und diese Zahlung erhöht sich auf 160 €, wenn es um den Umgang mit kurzen Teilen (Zeichen mit einem kurzen Satz) geht. Bewerber können uns eine E-Mail mit einigen aktuellen Bildern, Namen und Kontaktnummer senden, um candidatos@aprimerafiguracion.com

Ich möchte um Ihre Mitarbeit bitten, wenn Sie so nett sind, uns zu helfen, mögliche Kandidaten in Ihrer Nähe zu finden. Leute, die Sie kennen, Arbeitskollegen, Freunde oder Verwandte. Darüber hinaus einige Übertragungen über Ihren Verein oder soziale Medien. Wir sind offen, um jeden zu besetzen. Jede weitere Frage, bitte, zögern Sie nicht, mir eine E-Mail zu schicken.
Vielen Dank für Ihre Zeit.



A Primera
Héctor P. Adeva
hector@aprimerafiguracion.com
638627054

Original

To whom it may concern,

My name is Héctor and I am writing you from A Primera, a cinema and TV casting agency. I am reaching you due to the recording of a new film near Valencia (and surrounding areas) where we need German people to participate in it.

The film is named "El Sustituto" and is a cop thriller in the 80s, in a cost town. It is going to be directed by Óscar Aibar and produced by the Oscar winner Gerardo Herrero. The beginning of the recording will be placed in the second half of September, located in some towns as La Eliana, Denia and Valencia, among others.

We are seeking elder men and women, over 50, who would like to participate in this productions as extras or in short parts (acting with short sentences). In this film, we see a group of old nazis officers who are retired in the Mediterranean cost, living in an urbanization. There are some characters who will need to speak in German, this is the main reason why we search for this kind of profile.

Those who will be selected will be contracted for one or two days. The day (or the days) will be paid with an amount of money which varies from 46 € up to 85 € (it depends on how much time they spend on the recording) and this payment increases to 160 € when it comes to dealing with short-parts (characters with a short sentence).

Candidates can send us an email with some recent pictures, name, and contact number, to candidatos@aprimerafiguracion.com

I would like to request for your collaboration if you are so nice to help us to find possible candidates in your area. People you may know, work-mates, friends or relatives. Additionally, some broadcasting through your association or social media. We are open to cast anybody.

Any further question, pleas, do not hesitate in sending me an email.
Thank you very much for your time.



A Primera
Héctor P. Adeva
hector@aprimerafiguracion.com
638627054